

Erzsébetvárosi Német Nemzetiségi Önkormányzat

1073 Budapest, Erzsébet krt. 6.

adószám: 15828118-1-42

bankszámlaszám: 11784009-15828118-00000000 (OTP Bank)

E-Mail: nnobp7@yahoo.de, korbangie@freemail.hu

Tel.: +36/30/202-8919

Budapest Főváros VII. Kerület Erzsébetvárosi Polgármesteri Hivatal Központi Iktató		
Iktatószám: 4/13040-1/2017/XV		
2017 FEBR 24.		
előszám: 4/13040	melléklet:db	előadó: 0498

JEGYZŐKÖNYV

Készült: Erzsébetvárosi Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete 2017. február 20 -án megtartott testületi üléséről

Helye: Amigo Bár, 1072 Budapest, Hársfa u. 1.

Jelen voltak: Frigyesi András
Korb Angéla

Jegyzőkönyvvezető: Korb Angéla

Korb Angéla (elnök)

Köszönti a megjelenteket. Csillag Katalin Mária sajnos nem tud részt venni az ülésen. Megállapítja, hogy jelen van 2 fő, az ülés határozatképes, a testületi ülést megnyitja. Javasolja, hogy a testület Frigyesi Andrást válassza meg a jegyzőkönyv hitelesítőjének.

A képviselő testület 2 igen, 0 nem, 0 tartózkodás mellett a következő határozatot fogadta el.

19/2017 (02. 20.) Erzsébetvárosi Német Nemzetiségi Önkormányzati határozat:

- jegyzőkönyv-hitelesítő megválasztásáról -

Erzsébetvárosi Német Nemzetiségi Önkormányzat úgy dönt, hogy Frigyesi Andrást választja meg a jegyzőkönyv hitelesítőjének.

(2 igen, 0 nem, 0 tartózkodás)

Korb Angéla (elnök)

Szavazásra teszi a meghívóban feltüntetett napirendi pontokat.

A képviselő testület 2 igen, 0 nem, 0 tartózkodás mellett a következő határozatot fogadta el.

20/2017 (02. 20.) Erzsébetvárosi Német Nemzetiségi Önkormányzati határozat:

- napirendi pontok elfogadásáról -

Az Erzsébetvárosi Német Nemzetiségi Önkormányzat úgy dönt, hogy a 2017. 02. 20.-i testületi ülés napirendjét az alábbiak szerint elfogadja:

1. **2017. évi költségvetési határozat tervezet elfogadása**
2. **Határozathozatal a 2016. évi önkormányzati kulturális támogatás elszámolásának elfogadásáról**
3. Egyéb

(2 igen, 0 nem, 0 tartózkodás)

Korb Angéla (elnök)

Ismerteti azt a határozati előterjesztést, melynek alapján kéri a képviselőtestületet, hogy fogadja el az Erzsébetvárosi Német Nemzetiségi Önkormányzat 2017. évi költségvetés tervezetét. A döntéshez szükséges táblázatok a mellékletben szerepelnek.

A képviselő testület 2 igen, 0 nem, 0 tartózkodás mellett a következő határozatot fogadta el.

21/2017 (02. 20.) Erzsébetvárosi Német Nemzetiségi Önkormányzati határozat:

- **2017. évi költségvetési határozat tervezet elfogadása** -

Erzsébetváros Német Nemzetiségi Önkormányzata úgy dönt, hogy a határozat mellékletét képező táblázatok szerint a 2017. évi költségvetés-tervezetet elfogadja. Az Erzsébetvárosi Német Nemzetiségi Önkormányzat 2017. évi költségvetési bevételi és kiadási főösszege 1.292.969 Ft, melyből 782.000 Ft működési célú támogatások államháztartáson belülről és 510.969 Ft (ebből 465.675 Ft kötelezettségvállalással terhelt) előző év költségvetési maradványának igénybevétele. A működési kiadások 2017. évi előirányzata 1.292.969 Ft, a következő részletezés szerint: 443.500 Ft személyi juttatás, 849.469 Ft dologi kiadás.

A működési célú támogatást illetve a maradvány felhasználásának előirányzatát a mellékletek szerint a testület jóváhagyja, ezt elfogadja.

Felelős: Korb Angéla elnök

Határidő: azonnal

(2 igen, 0 nem, 0 tartózkodás)

Korb Angéla (elnök)

Ismerteti azt a határozati előterjesztést, melynek alapján kéri a képviselőtestületet, hogy fogadja

el az Erzsébetvárosi Német Nemzetiségi Önkormányzat 2016. évi önkormányzati kulturális támogatás elszámolásának pénzügyi és szakmai beszámolóját, melyet mellékletként szerepeltetünk. A 2016. évi önkormányzati kulturális támogatás mértéke 350.000 Ft volt.

A képviselő testület 2 igen, 0 nem, 0 tartózkodás mellett a következő határozatot fogadta el.

22/2017 (02. 20.) Erzsébetvárosi Német Nemzetiségi Önkormányzati határozat:

- **Határozathozatal a 2016. évi önkormányzati kulturális támogatás elszámolásának elfogadásáról -**

Az Erzsébetvárosi Német Nemzetiségi Önkormányzat úgy dönt, hogy a 2016. évi önkormányzati kulturális támogatás szakmai és pénzügyi beszámolóját a melléklet szerint elfogadja, ezt jóváhagyja.

Felelős: Korb Angéla elnök

Határidő: azonnal

(2 igen, 0 nem, 0 tartózkodás)

Korb Angéla (elnök)

A Bethlen téri Táncszínház egy német nyelvű darab bemutatóját tervezi a szekszárdi Német Színház vendégszereplése révén. Javaslom, hogy támogatás kérés céljából hívjuk fel a figyelmüket a Fővárosi Német Önkormányzatra. Február 23.-án folytatódik Stammtisch rendezvénysorozatunk, melyre minden érdeklődőt szeretettel várunk. Az Erőművház egy német napot szervez 2017. októberében, áprilisban tárgyalunk a részletekről, és a lehetséges támogatásról.

Korb Angéla (elnök)

Az ülést 21 óra 00 perckor bezárom.

Budapest, 2017. február 20.



elnök



jegyzőkönyvvezető





jegyzőkönyv-hitelesítő

Erzsébetvárosi Német Nemzetiségi Önkormányzat

1073 Budapest, Erzsébet krt. 6.

adószám: 15828118-1-42

bankszámlaszám: 11784009-15828118-00000000 (OTP Bank)

E-Mail: nnobp7@yahoo.de, korbangaie@freemail.hu

Tel.: +36/30/202-8919

MEGHÍVÓ

Budapest Főváros VII. Kerület Erzsébetvárosi Német Nemzetiségi Önkormányzat
Képviselő-testületének

2017. február 20.-án 20.30 órakor tartandó testületi ülésére

Az ülés helye: Budapest VII. kerület Amigo Bár, **1072 Budapest. Hársfa utca 1.**

Napirendi pontok

- 1. 2017. évi költségvetési határozat tervezet elfogadása**
- 2. Határozathozatal a 2016. évi önkormányzati kulturális támogatás elszámolásának elfogadásáról**
- 3. Egyéb**

Budapest, 2017. február 13.


Korb Angéla



Erzsébetvárosi Német Nemzetiségi Önkormányzat

1073 Budapest, Erzsébet krt. 6.

adószám: 15828118-1-42

bankszámlaszám: 11784009-15828118-00000000 (OTP Bank)

E-Mail: nnobp7@yahoo.de, korbangie@freemail.hu

Tel.: +36/30/202-8919

JELENLÉTI ÍV

Budapest Főváros VII. Kerület Erzsébetváros Német Nemzetiségi Önkormányzata
Képviselő-testületének

amely készült az Erzsébetvárosi Német Nemzetiségi Önkormányzat **2017. február 20.-án**
20.30 órakor megtartott testületi ülésén

Csillag Katalin Mária

Frigyesi András

Korb Angéla

.....
.....
.....



.....

.....

.....

.....

*Erzsébetvárosi Német Nemzetiségi Önkormányzat
Képviselő-testülete*

1. számú napirend

ELŐTERJESZTÉS

**Az Erzsébetvárosi Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testület
2017. 02. 20.-i ülésére**

Tárgy: 2017. évi költségvetési határozat tervezet elfogadása

Készítette: Korb Angéla elnök

**Az előterjesztés nyílt ülésen tárgyalható.
A határozat elfogadásához egyszerű szavazattöbbség szükséges.**

Tisztelt Képviselő-testület!

A helyi nemzetiségi önkormányzat költségvetését az az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény (továbbiakban: Áht.) 26. § (1) bekezdése és az az államháztartásról szóló törvény végrehajtásáról szóló 368/2011. (XII. 31.) Kormányrendelet 29. § (1) bekezdése alapján kell elkészíteni. A nemzetiségi önkormányzat költségvetésének készítésére vonatkozó részletes szabályokat az Áht. 23-25. §-ai tartalmazzák. A fenti előírások értelmében

az Erzsébetvárosi Német Nemzetiségi Önkormányzat 2017. évi költségvetési határozat tervezetét

a következőkben terjesztem a Tisztelt Képviselő-testület elé:

Az előterjesztés mellékletét képezi Budapest Főváros VII. Kerület Erzsébetvárosi Polgármesteri Hivatal jegyzőjének tájékoztató levele, továbbá a kiosztott, döntéshez szükséges táblázatok (1-5. számú mellékletek).

Az Erzsébetvárosi Német Nemzetiségi Önkormányzat 2017. évi javasolt költségvetési bevételi és kiadási főösszege 1.292.969 Ft.

A működési bevételek 2017. évi előirányzata 1.292.969 Ft, a következő részletezés szerint:

- | | |
|--|-------------|
| 1) Működési célú támogatások államháztartáson belülről | 782.000 Ft, |
| 2) Előző év költségvetési maradványának igénybevétele | 510.969 Ft. |

Az Emberi Erőforrás Támogatáskezelő közleménye alapján, Magyarország 2017. évi központi költségvetéséről szóló 2016. évi XC. törvényben foglaltak szerint az Erzsébetvárosi Német Nemzetiségi Önkormányzat támogatásának 2017. évi éves összege 782.000 Ft. A 2016. évi költségvetési maradvány összege 510.969 Ft, amely 465.675 Ft összegű kötelezettségvállalással terhelt. A költségvetési maradványból a 21/2016 (05.14.) a számú határozatban foglaltak szerint a 2016. évi feladatalapú támogatás maradványa 92.068 Ft, az Emberi Erőforrás Támogatáskezelő által nyújtott NEMZ-KUL-16-0854 számú pályázati támogatás maradványa 400.000 Ft.

A működési kiadások 2017. évi előirányzata 1.292.969 Ft, a következő részletezés szerint:

- | | |
|------------------------|-------------|
| 1) Személyi juttatások | 443.500 Ft, |
| 2) Dologi kiadások | 849.469 Ft. |

A működési célú támogatást illetve a maradványt a fenti kiemelt előirányzatokon javasolom felhasználni.

A fentiek alapján kérem a tisztelt Képviselő-testületet a határozati javaslatok elfogadására.

Tisztelt Képviselő-testület! Kérem, hogy a 2017. évi költségvetésről szóló előterjesztést megtárgyalni és elfogadni szíveskedjen.

Határozati javaslat:

21/2017 (02. 20.) Erzsébetvárosi Német Nemzetiségi Önkormányzati határozat:

- 2017. évi költségvetési határozat tervezet elfogadása -

Erzsébetváros Német Nemzetiségi Önkormányzata úgy dönt, hogy a határozat mellékletét képező táblázatok szerint a 2017. évi költségvetés-tervezetet elfogadja. Az Erzsébetvárosi Német

Nemzetiségi Önkormányzat 2017. évi költségvetési bevételi és kiadási főösszege 1.292.969 Ft, melyből 782.000 Ft működési célú támogatások államháztartáson belülről és 510.969 Ft (ebből 465.675 Ft kötelezettségvállalással terhelt) előző év költségvetési maradványának igénybevétele. A működési kiadások 2017. évi előirányzata 1.292.969 Ft, a következő részletezés szerint: 443.500 Ft személyi juttatás, 849.469 Ft dologi kiadás. A működési célú támogatást illetve a maradvány felhasználásának előirányzatát a mellékletek szerint a testület jóváhagyja, ezt elfogadja.

Felelős: Korb Angéla elnök

Határidő: azonnal

Budapest, 2017. február 20.


.....
elnök





Iktatószám:

Ügyintéző: Tóth Eszter

Tel / Fax: 462-3283

E-mail: toth.eszter@erzsebetvaros.hu

Tárgy: 2017. évi költségvetés

Erzsébetvárosi Német Nemzetiségi Önkormányzat**Korb Angéla****Elnök Asszony****részére****Helvben****Tisztelt Elnök Asszony!**

Értesítem, hogy Magyarország 2017. évi központi költségvetéséről szóló 2016. évi XC. törvényben foglaltak szerint megállapításra kerültek a területi és a települési nemzetiségi önkormányzatok 2017. évi működési támogatásai. Az Emberi Erőforrás Támogatáskezelő közleménye alapján az Erzsébetvárosi Német Nemzetiségi Önkormányzat támogatásának 2017. évi éves összege

782.000 Ft.

Az államháztartásról szóló, módosított 2011. évi CXCV. törvény 26. § (1) bekezdése értelmében a nemzetiségi önkormányzat elnöke, a törvény 24. § (3) bekezdése szerinti határidővel - **2017. február 15-ig** - köteles az önkormányzat tagjai részére megküldeni a költségvetésről szóló határozat tervezetét.

Kérem, hogy a költségvetési határozat meghozatalánál a következőket vegyék figyelembe:

1. a nemzetiségi önkormányzatot megillető 782.000 Ft 2017. évi működési támogatást,
2. a 2016. évi kötelezettséggel terhelt költségvetési maradványt,
3. egyéb, tervezhető forrásokat és kiadásokat.

A tervezési munka segítése érdekében jelen levelem melléklete tartalmazza a 2016. évi fel nem használt támogatások és az egyéb, kötelezettséggel terhelt maradvány összegeit.

Kérem a fentiek szerint a feladatok szabályszerű, határidőben történő végrehajtását.

Budapest, 2017. január 30.

Üdvözlettel:

Dr. Gotthard Gábor
jegyző

Mellékletek:

Erzsébetvárosi Német Nemzetiségi Önkormányzat
2017. évi tervezett előirányzatai

Ft

Sorszám	Rovatrend	Megnevezés	2017. évi tervezett bevételi előirányzat
1	B1	Működési célú támogatások államháztartáson belülről	782 000
		<i>ebből: központi kezelésű előirányzatok</i>	782 000
		<i>ebből: helyi önkormányzatok és költségvetési szerveik</i>	
		<i>ebből: nemzetiségi önkormányzatok és költségvetési szerveik</i>	
2	B4	Működési bevételek	
3	B6	Egyéb működési célú átvett pénzeszközök	
	B1-B6	Működési bevételek összesen	782 000
4	B5	Felhalmozási bevételek	
5	B7	Felhalmozási célú átvett pénzeszközök	
	B5-B7	Felhalmozási bevételek összesen	0
	B1-B7	Költségvetési bevételek összesen	782 000
6	B8131	Előző év költségvetési maradványának igénybevétele	510 969
	B8	Belföldi finanszírozás bevételei	510 969
		Bevételek mindösszesen	1 292 969

Sorszám	Rovatrend	Megnevezés	2017. évi tervezett kiadási előirányzat
1	K1	Személyi jutattások	443 500
2	K2	Munkaadókat terhelő járulékok és szociális hozzájárulási adó	
3	K3	Dologi kiadások	849 469
4	K5	Egyéb működési célú kiadások	
	K1-K5	Működési kiadások összesen	1 292 969
5	K6	Beruházások	
6	K7	Felújítások	
7	K8	Egyéb felhalmozási célú kiadások	
	K6-K8	Felhalmozási kiadások összesen	0
	K1-K8	Költségvetési kiadások mindösszesen	1 292 969
8	K9	Finanszírozási kiadások	
		Kiadások mindösszesen	1 292 969

3. számú melléklet

Erzsébetvárosi Német Nemzetiségi Önkormányzat
2017. évi tervezett közvetett támogatások
(tájékoztató táblázat)

Ft

Sorszám	Bevételi jogcím	Kedvezmény nélkül elérhető bevétel	Kedvezmények összege
1	2	3	4
1.	Lakosság részére lakásépítéshez nyújtott kölcsön elengedése		
2.	Lakosság részére lakásfelújításhoz nyújtott kölcsön elengedése		
3.	...-ból biztosított kedvezmény, mentesség		
4.	...-ból biztosított kedvezmény, mentesség		
5.	Eszközök hasznosításából származó bevételből nyújtott kedvezmény, mentesség		
6.	Egyéb nyújtott kedvezmény elengedése		
7.	Egyéb nyújtott kölcsön elengedése		
8.	Osszesen:	0	0

Erzsébetvárosi Német Nemzetiségi Önkormányzat
2017. évi várható bevétel és kiadási előirányzatának felhasználási terve
(tájékoztató táblázat)

Sor- szám	Megnevezés	2017. évi tervezett előirányzat	Január	Február	Március	Április	Május	Június	Július	Augusztus	Szeptember	Október	November	December	Összesen
		1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
1.	Működési célú támogatások államháztartáson belülről	782 000	391 000					391 000							782 000
2.	Működési bevételek														0
3.	Egyéb működési célú átvett pénzeszközök														0
4.	Előző év költségvetési maradványának működési célú igénybevétele	510 969	510 969												510 969
I./A	Működési célú bevételek összesen:	1 292 969	901 969	0	0	0	0	391 000	0	0	0	0	0	0	1 292 969
I./B	Működési célú kiadások összesen:	1 292 969	470 000	74 815	74 815	74 815	74 817	74 817	74 815	74 815	74 815	74 815	74 815	74 815	1 292 969
	Működés ütemezési különbsége	0	431 969	-74 815	-74 815	-74 815	-74 817	316 183	-74 815	-74 815	-74 815	-74 815	-74 815	-74 815	0
5.	Felhalmozási célú támogatásértéktű bevétel														0
6.	Előző év költségvetési maradványának felhalmozási célú igénybevétele														0
II./A	Felhalmozási bevételek összesen:	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
II./B	Felhalmozási kiadások														0
	Felhalmozás ütemezési különbsége	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
	Finanszírozás tárgyhavi egyenlege		431 969	-74 815	-74 815	-74 815	-74 817	316 183	-74 815	-74 815	-74 815	-74 815	-74 815	-74 815	0
	Hosszú lejáratú hitelek felvétele	0													0
	Hosszú lejáratú hitelek törlesztése														0
	Befektetési célú befizetési értékpapírok beváltása														0
	Finanszírozás halmozott egyenlege		431 969	357 154	282 339	207 524	132 707	448 890	374 075	299 260	224 445	149 630	74 815	0	0

Ft

*Erzsébetvárosi Német Nemzetiségi Önkormányzat
Képviselő-testülete*

2. számú napirend

ELŐTERJESZTÉS

**Az Erzsébetvárosi Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testület
2017. 02. 20.-i ülésére**

Tárgy: Határozathozatal a 2016. évi önkormányzati kulturális támogatás
elszámolásának elfogadásáról

Készítette: Korb Angéla elnök

**Az előterjesztés nyílt ülésen tárgyalható.
A határozat elfogadásához egyszerű szavazattöbbség szükséges.**

Tisztelt Képviselő-testület!

Az Erzsébetvárosi Önkormányzat kulturális támogatás céljából 2016. évben 350.000 Ft összeget bocsátott az Erzsébetvárosi Német Nemzetiségi Önkormányzat rendelkezésére. Az összeget rendezvényeink dologi kiadásaira használtuk fel. Kérem a pénzügyi és szakmai beszámoló elfogadását, melyeket mellékletben csatolunk.

Határozati javaslat:

22/2017 (02. 20.) Erzsébetvárosi Német Nemzetiségi Önkormányzati határozat:

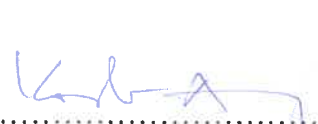
- **Határozathozatal a 2016. évi önkormányzati kulturális támogatás elszámolásának elfogadásáról -**

Az Erzsébetvárosi Német Nemzetiségi Önkormányzat úgy dönt, hogy a 2016. évi önkormányzati kulturális támogatás szakmai és pénzügyi beszámolóját a melléklet szerint elfogadja, ezt jóváhagyja.

Felelős: Korb Angéla elnök

Határidő: azonnal

Budapest, 2017. február 20.


.....
elnök



Erzsébetvárosi Német Nemzetiségi Önkormányzat

1073 Budapest, Erzsébet krt. 6.

adószám: 15828118-1-42

bankszámlaszám: 11784009-15828118-00000000 (OTP Bank)

E-Mail: nnobp7@yahoo.de, korbangie@freemail.hu

Tel.: +36/30/202-8919

Beszámoló

az Erzsébetvárosi Német Nemzetiségi Önkormányzat 2016. évi önkormányzati kulturális támogatás elszámolásáról.

Az Erzsébetvárosi Német Nemzetiségi Önkormányzat 2016. évben Budapest Főváros VII. Kerület Erzsébetváros Önkormányzatától 350.000 Ft összegű kulturális támogatást kapott, melyet az alábbi két kiállítás megnyitó szervezésének költségeire használtunk fel:

A Király u. 11.-ben (K11) a VUdAK Magyarországi Német Írók és Művészek Szövetségével együttműködésben decemberben nyílt meg a Volker Schwarz, Géza Szily, János Wagner munkásságába betekintést nyújtó kiállítás „Seelenwelten/Lélekvilágok” címmel, melynek katalógusát az EMET kulturális pályázat révénadtunk ki ugyanezzel a címmel Pataki Gábor művészettörténész elemzésével. Decemberben nyílt Ingo Glass a kerületünkben élő szobrászművész kiállítása „Daheim/Itthon” címmel a Wesselényi u. 17. szám alatti ErÖMűvházban, melyet szintén a VUdAK-kal együttműködve valósítottunk meg. A megnyitón részt vett a budapesti Német Nagykövetség kulturális decenátusának vezetője, Maria Altmann, aki köszöntötte a vernisszázs vendégeit, Ingo Glass művészetéről P. Szabó Ernő művészettörténész gondolatait ismerhette meg a közönség. Ingo Glass 75. születésnapja adta az apropót e tárlat megvalósításához. Sikeres rendezvényeink révén a magyarországi németiség kulturális értékei is megjelenhettek kerületünk pulzáló kulturális életének vérkeringésében.

Köszönjük a támogatást!

Korb Angéla

elnök

Kimutatás az önkormányzati kulturális támogatás elszámolásáról
Erzsébetvárosi Német Nemzetiségi Önkormányzat
2016

2016. év

Befolyt támogatás	350.000 Ft
-------------------	------------

Elszámolt kiadás

Szállító	Megnevezés	Számla száma	Számla összege	Számlából elszámolt támogatás	Pénzügyi teljesítés dátuma
VUDak	Seelenwelten kiállításmegnyitó szervezése	HS4SA1408023	254.000 Ft	254.000 Ft	16.12.16
VUDak	Ingo Glass kiállításmegnyitó szervezése	HS4SA1408022	228.600 Ft	96.000 Ft	16.12.16
Összesen:			482.600 Ft	350.000 Ft	

Kulturális támogatás elszámolása	
Bevétel	350.000 Ft
Kiadás	350.000 Ft
Maradvány	0 Ft